

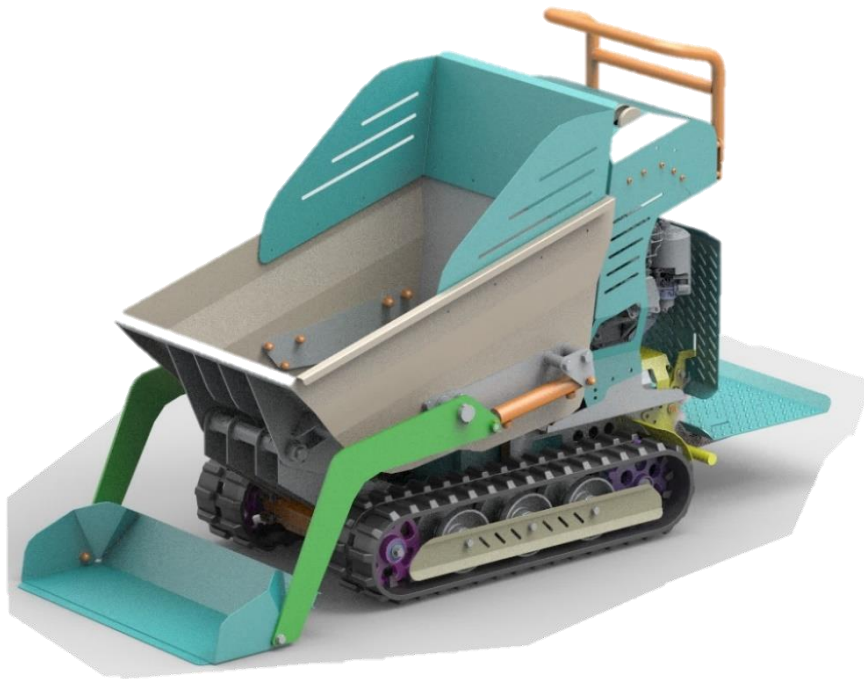
Mini dumper MD800

迷你翻斗车 MD800

version00 10/09/2022

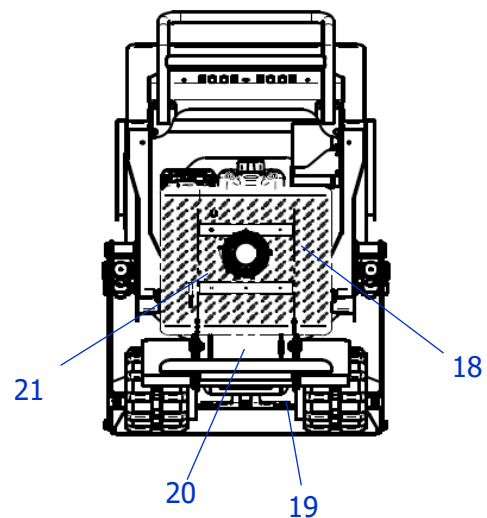
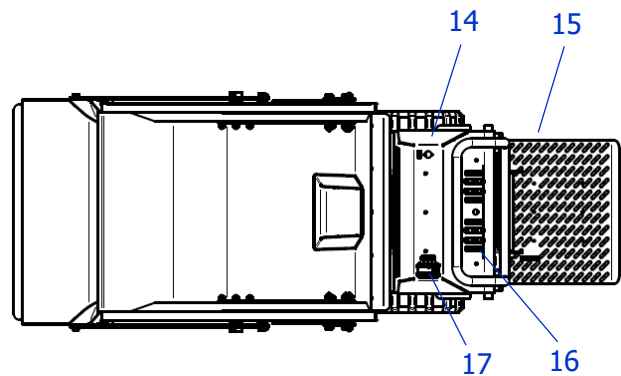
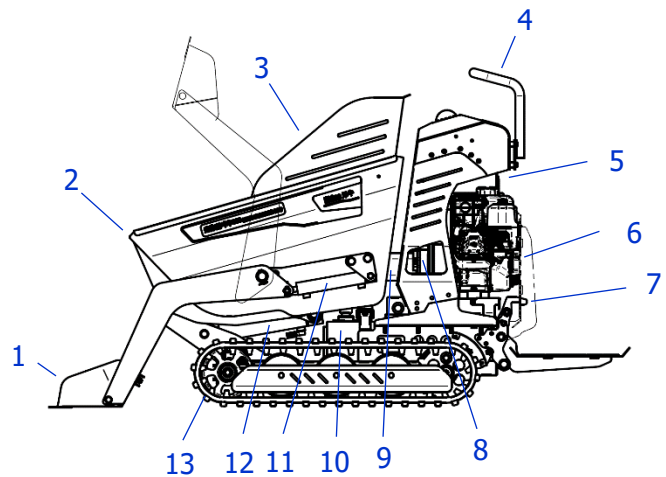
Owner's Manual

操作说明书



GENERAOL INSTRUCTION

- 1) BUCKET
铲斗
- 2) HOPPER
料斗
- 3) HOPPER PROTECTION
护栏
- 4) HANDLE
扶手
- 5) OIL COOLER
冷却器
- 6) ENGINE
发动机
- 7) PLATFORM LOCKER
脚踏锁定
- 8) CLUTCH
离合器
- 9) HYDRAULIC PUMP
液压泵
- 10) OIL TANK
液压油箱
- 11) CYLINDER BUCKET
铲斗油缸
- 12) CYLINDER HOPPER
料斗油缸
- 13) RUBBER TRACK
橡胶履带
- 14) CONSOLE
控制台
- 15) PLATFORM
脚踏
- 16) HYDRAULIC VALVE
操作阀
- 17) THROTTLE
油门把手
- 18) IGNITION SWITHC
启动开关
- 19) HYDRAULIC MOTOR
液压马达
- 20) BATTERY
电池
- 21) MANUAL STARTUP
手动启动



1. Standard Equipment and Specifications

MASSES

- Max. operating mass 860kg
- Transport mass 360kg

DIMENSIONS

- Overall (L x W x H) 2112x832x1344mm
- Transport dimensions(L x W x H) 1480x832x1344mm

HYDRAULIC

- Pump Tandem gear pump (4cc x2) 3600rpm
- Motor Disc distribution cycloid motor (x2)
- Working pressure Max. 180bar
- Hydraulic flow 28.8L
- Motor torque 645Nm each at 180 bar

TRACTION

- Driving Hydraulic
- Steering Fully hydraulic / control valve
- Forward 3.2km/h
- Reverse 3.2km/h
- Gradeability 15°
- Ground clearance 71mm

ENGINE

- Model BTIGGS STRATTON XR950
- Emission accordance EPA
- Rated power 6.5HP/3600rpm
- Displacement 208cc
- Cylinder x stroke 68.3x55.9mm
- Fuel tank volume 3.1L
- Oil volume 0.6L
- Net weight 16Kg
- Startup Reversing & E-starter

STANDARD CONFIG.

- Separate hydraulic circuit for equipment traction
- Forward and reverse drive controls by handle
- Customized transition gear box for easy engine startup under low ambient temperature
- Option with reverse startup and electric
- Foldable platform for flexible maneuver
- Detachable hopper protection

重量

- 最大操作重量 860kg
- 运输重量 360kg

尺寸

- 整体尺寸(L*W*H) 2112x832x1344mm
- 运输尺寸 (L x W x H) 1480x832x1344mm

液压系统

- 液压泵 串联齿轮泵 (4cc x2) 3600rpm
- 液压马达 盘配流摆线马达 (x2)
- 工作压力 Max. 180bar
- 流量 28.8L
- 马达扭矩 645Nm 180 bar

牵引

- 液压行走驱动
- 手动阀控制差速转向
- 前进 3.2km/h
- 后退 3.2km/h
- 爬坡能力 15°
- 离地间隙 71mm

发动机

- 型号 百利通 XR950
- 排放标准 EPA
- 额定功率 6.5HP/3600rpm
- 排量 208cc
- 缸径 x 冲程 68.3x55.9mm
- 燃油箱 3.1L
- 润滑油 0.6L
- 净重 16Kg
- 启动 手动/电动

标准配置

- 单独液压回路行走驱动
- 手动杆前进后退控制
- 定制化离合器箱，满足低温发动机顺畅启动
- 支持手动，电动发动机启动选配
- 可折叠脚踏，满足不同操作状态
- 可拆卸式料斗保护

2. Operation

- Do not run the engine in a closed space in which dangerous carbon monoxide fumes can accumulate
 - When using walking driver machines, be extremely careful when changing direction on a slope
 - Make sure you are always balanced on slopes
 - When reversing, make sure the area behind you is clear
 - Do not change engine and transmission settings
 - Reduce the accelerator when cutting off the engine and turn the valve to OFF when work is complete
 - Do not transport passengers
 - If safety is in doubt, don't use the machine
 - Keep the stickers, guards and protection systems in place. Replace the Operator manual if it is lost or damaged.
 - Follow safety instructions, otherwise you run the risk of injuring yourself or somebody else.
 - Do not allow children, unskilled or untrained people to use the machine
- 不要在封闭的区域使用设备
 - 请极度小心在倾斜工作面使用设备
 - 确保斜面工作时，保持设备平衡
 - 倒车使用时，确保身后区域安全
 - 禁止更改设备出厂设定
 - 油门把手放至最低，发动机自动熄火
 - 严谨设备带人
 - 危险区域严谨使用设备
 - 确保设备标识完整，如果操作书丢失，请及时想经销商索要
 - 请严格准守安全操作流程
 - 严谨未成年，没有经过培训的人操作设备

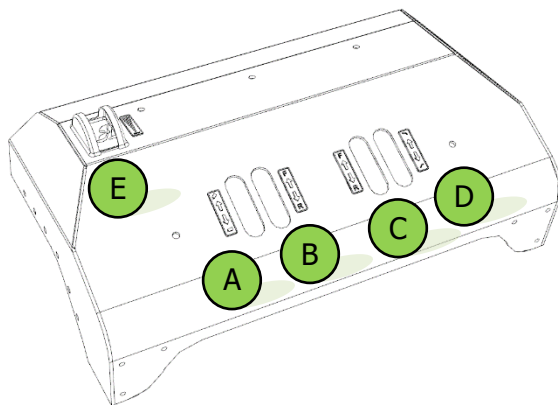
3. Maneuver

Control levers

- First familiarize yourself with the driving characteristics of the machine on a free, level surface.
- The following pictures show the positions of the controls. The positions and functions of the operating elements may differ slightly depending on the model.
- The machine is delivered with 5 control levers (A, B, C, D, E).

控制杆

- 请首先在开阔，水平的地面上熟悉设备各操作杆
- 下面的图片显示了各操作杆的位置，由于车型号的不同，操作杆配置可能不同
- 本台车配置 5 个操作杆 (A, B, C, D, E).



- Shift lever A is for the hopper dumping, it activates the hydraulic cylinder. The lever can only be operated when the engine is running.
- Control lever B controls the rotation of the left rubber track via the hydraulic travelling motor.
- Control lever C controls the rotation of the right rubber track via the hydraulic travelling motor.
- Shift lever D controls the self-loading bucket, it activates the cylinders that raise and lower the self-loading bucket to fill the skip with material. The lever can only be operated when the engine is running.
- Acceleration lever E (throttle lever) controls the speed of the engine and thus to achieve the desired engine power.

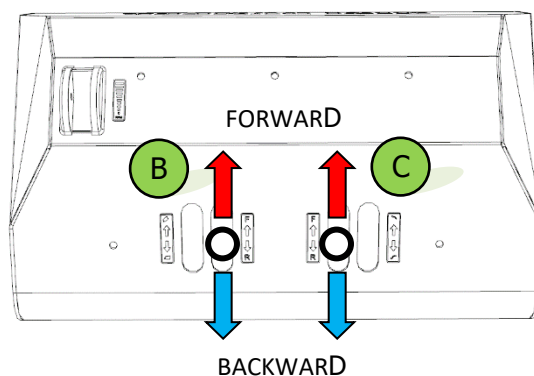
- 控制杆 A 控制料斗反转，前推料斗倾倒，后拉手柄料斗复位
- 控制杆 B 控制左行走马达，前推向前转动，后拉向后转动，中位停止
- 控制杆 C 控制右行走马达，前推向前转动，后拉向后转动，中位停止
- 控制杆 D 控制铲斗，前推铲斗落下，后拉铲斗抬起，中位停止
- 控制杆 E 为发动机转速控制杆，前推油门加大，后拉油门减小

Forward/Backward travel

- For the machine to move forward/backward, both control levers (B + C) must be pushed forward/pull backward simultaneously. Pushed forward/Pull backward at the same time.

前进后退控制

- 前进后退控制，须同时前推控制杆 B+C/后拉控制杆

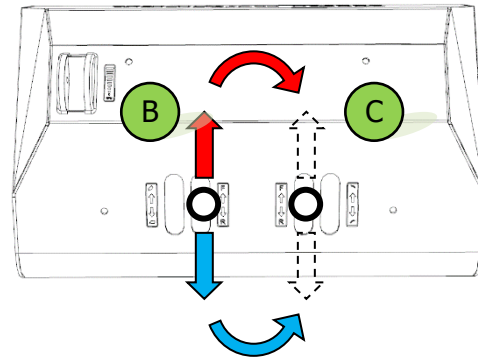
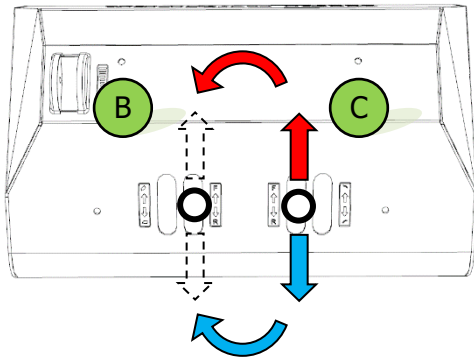


Steering control

- To be able to drive the machine around curves, the control lever must be released on the side in whose direction you want to steer.
- For right-hand curves, release control lever C.
- For left-hand curves, release control lever B.

转向控制

- 转向控制通过释放对应侧的马达行走操作杆
- 右转向，释放右侧操作杆 C
- 左转向，释放左侧操作杆 B



4. Starting the engine

- Check the engine oil level and top up if required. Open the fuel valve under the fuel tank.
- For cold starts, push the accelerator lever completely forward to activate the choke
- Pull the starter to start the engine/switch on ignition key
- As soon as the engine starts, gradually remove the lever from the choke position until the engine runs without it

- 检查润滑油液位高度，请保证液位在要求范围内，打开燃油开关
- 在环境温度较低的情况下，将速度控制杆推至最前面，以尽可能激活风门
- 拉起启动绳，释放启动发动机/拧动钥匙启动发动机
- 一旦发动机启动成功，请将速度控制杆缓慢移至需要的速度

5. Stopping the machine

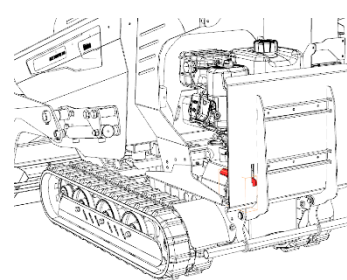
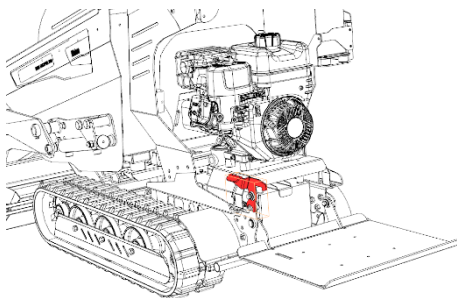
- Cut the accelerator to slow down the engine, cut the engine by placing the accelerator lever in its maximum rear position/switch off the ignition key
- REMARK: Carry out all adjustments when the engine is cut off and the spark plug wire disconnected

- 移动至速度控制杆至最后位置停止发动机/关闭启动开关
- 注意，在做任何设备调整时，请首先将发动机完全停止，并拔掉火花塞连接线

6. Platform folding

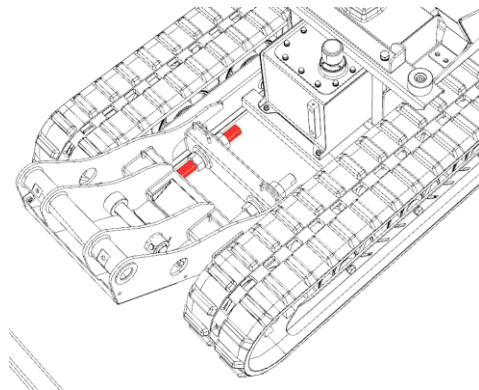
- The machine is equipped with foldable platform, for this purpose the hook must be lifted slightly to be able to lower the platform.

- 可折叠操作站板，通过挂钩释放



7. Track tensioning

- There are 2 studs inside undercarriage which expand track strongly
- Loosen big nuts on stud and screw in stud to tension belt tightly if need, then tighten nuts again
- All operation must be going with engine power off



- 在底盘，通过两个螺柱涨紧履带
- 如果需要重新涨紧履带，松开螺柱两端螺母，涨紧后锁紧螺母
- 所有操作必须在停机状态下进行

8. Hydraulic operation

Filling up the hydraulic oil

- Remove the cap from the oil tank.
- Refill hydraulic oil through the mouth.
- Screw the cap back on tightly.
- Start the engine according to the instructions.
- Operate control lever and shift lever briefly. Then stop the engine again and check the hydraulic oil level again.
- Repeat the procedure if necessary.
- Check the oil level again after 8 hours of operation.

Filter Change

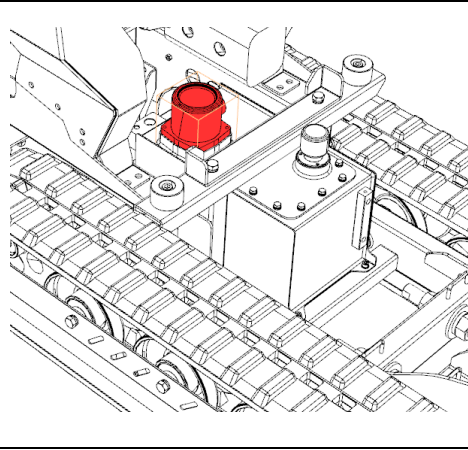
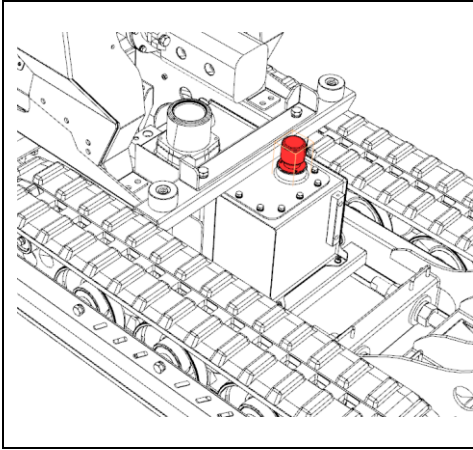
- Drain the oil tank according to the instructions.
- Loosen the filter cap
- Remove the old filter with an appropriate wrench.
- Lubricate the seal of the new filter a little.
- Insert the new filter and screw it tight by hand.
- Restore the appropriate oil quantity.

加注液压油

- 打开加油口盖
- 加注液压油
- 锁紧加油口盖
- 启动发动机
- 简单移动控制杆，停机检查液压油液位
- 如果 液位不足，请重新执行前面操作
- 设备运行 8 小时，再次确认液压油液位

更换液压滤芯

- 将液压油排空
- 打开滤芯壳体盖
- 用合适的工具取出滤芯
- 用液压油简单润滑滤芯
- 放入新的滤芯，并用手锁紧护盖
- 如果 液位不足，请重新执行前面操作
- 将液位恢复至要求位置



9. Maintenance

Every day

- Check levels and top up fuel, engine oil and hydraulic oil
- Check for leaks
- Check and clean the air filter if necessary
- Check that all nuts and bolts are tight
- Clean the machine
- Check that the controls are neither damaged nor jammed
- Lubricate the movement control cables and gates control cables
- Repair or replace if necessary
- DO NOT USE THE MACHINE if any situation

After first 20 hours of using

- Change the engine oil filter (refer to Honda manual)
- Clean the engine air filter (refer to Honda manual)
- Change the hydraulic filter and the hydraulic oil

After first 100 hours of using

- Change the filter and the hydraulic oil

Every 100 hours of use or every 6 months

- Change the engine oil and filter
- Change the fuel filter
- Clean or replace the air filter

Every 400 hours of use or every year:

- Change the hydraulic filter and oil
- Check the hydraulic valve
- Check the hydraulic motor
- Check and replace the hydraulic pump if necessary
- See the Engine manual for specific engine maintenance (refer to Honda manual)

每天

- 确保燃油充足，发动机润滑油在合适液位
- 检查是否有泄露
- 如有需要清理发动机进气过滤
- 检查螺栓是否有松动
- 清理干净设备
- 检查操作杆无损坏或卡滞
- 润滑控制线
- 如有需要及时维修或更换
- 任何问题禁止带故障使用设备

首20 工作小时

- 更换发动机油滤芯（参考发动机文档）
- 更换发动机空气滤芯（参考发动机文档）
- 更换液压油滤芯及液压油

首100 工作小时

- 更换液压滤芯及液压油

每半年或 100 工作小时

- 更换发动机润滑油及滤芯
- 更换燃油滤芯
- 更换空气滤芯

每400 工作小时或 1 年

- 更换液压油及滤芯
- 检查手动阀
- 检查液压马达
- 检查液压泵
- 仔细阅读发动机保养手册，严格执行（参考发动机保养手册）